

NATIONAL WAR FINANCE COMMITTEE, OTTAWA, CANADA

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久爲梓里嘉許：但對於治染毒一道：每見世人常悞食刼墜之藥：切以爲全愈：不料墜藥下後：

▲馬普煤炭公司廣告

乃磨威靈頓。每噸由七元五至十二元
乃磨得恩利市。每噸由七元五至十元
高嘉市。每噸由七元五至十元
麥卡老。每噸由七元五至十元
項磨布。每噸由七元五至十元
若自己來車每噸照價減收壹元
MARPOLE COAL CO. LTD.
1001 Main St. Phone MAR. 7331

▲雲埠陳穎川總堂

民國卅一年職員表
正總理 宜顯 副總理 宜顯
正財政 景山 副財政 宜顯
正文書 景山 副文書 宜顯
正監察 宜顯 副監察 宜顯
正查帳 宜顯 副查帳 宜顯
正收員 宜顯 副收員 宜顯
正評議 宜顯 副評議 宜顯
正勸導 宜顯 副勸導 宜顯
正宣傳 宜顯 副宣傳 宜顯
正糾察 宜顯 副糾察 宜顯
正糾察 宜顯 副糾察 宜顯
正糾察 宜顯 副糾察 宜顯

▲又一種新出品

●第一廣告白還有贈送
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每幅四毫 每打四元二毫
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Pacific 0024
Vancouver, B. C.
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

告廣舖遷
舖金盛美
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

▲各種紙料平沽
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

重慶播音消息錄
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

▲廣東新聞

增加各縣農貸款項
▲計共六十七縣
●總額二千七百四拾萬元
●廣東省銀行 為增加戰
時後方生產 發展農村經濟起見
特將各縣農貸額數增加 茲將
本年度各縣農貸增加額數 分列于
后 曲江縣增至二百萬元 南雄二
百萬元 連縣一百萬元 始興一百
萬元 英德七拾萬元 陽山六十萬
元 新興十萬元 陽春九十萬元 蕉
平遠八拾萬元 茂名三十萬元 蕉
六拾萬元 豐順六十萬元 恩平壹
百萬元 揭陽六十萬元 普寧八十
萬元 羅定六十萬元 興寧三十萬
元 雲浮三十萬元 五華三十萬元
博羅三十萬元 海康一百萬元
清遠三十萬元 龍門二十萬元 高明
十萬元 遂溪十五萬元 花縣十萬
元 佛岡十萬元 饒平二十萬元
鶴山四十萬元 梅縣五十萬元 鬱
南卅萬元 信宜廿五萬元 連山十
萬元 化縣廿五萬元 高要六十萬
元 封川廿五萬元 台山拾萬元
惠陽十萬元 增城五萬元 廉江廿
萬元 徐聞十萬元 四會十萬元
三水五萬元 潮陽十萬元 從化五
萬元 新豐五萬元 赤溪十五萬元

糧食穩定價格低跌
▲田賦征實已獲百分之四十
●配濟公糧問題正在考慮中
●粵省糧食自本年頭造豐
收後 糧價即趨穩定 晚造亦在收
割 米價愈趨平穩 且漸下跌 此
種現象 據糧政方面人士表示 係
受本省糧食政策之正確及管理得法
之影響 蓋自省府制定糧食管理條
例頒布後 各縣業已積極推行 而
田賦征實 各縣亦多有報告 收
到已在百分之四十以上者 粵省經
征所得糧食 登部暫移撥公糧 將
來再事熟還 關於一般公務員之公
糧配濟問題 省府正詳細考慮中
行政效率會暨糧政局 曾數度召集
會議 討論此項問題 現多數主張
採取一般配制原則 即省直轄機關
以外之各縣機關 均在配制之內
惟因所需過鉅 其間辦理中價出售
虧蝕者 須從何處彌補 現正電
中央請示

海豐拾萬元 陽江十五萬元 靈
山十萬元 紫金廿萬元 寶安五十
萬元 饒平黃崗八十萬元 (新定)
陸豐十五萬元 東莞五萬元 電白
十五萬元 合浦廿萬元 欽縣卅萬
元 南山管理局五萬元 計共六十
七縣 貸款總額二千七百四十萬元
今後本省農村經濟當較活躍

▲雲埠黃江夏堂
實業有限公司
民國卅一年第十九屆董事局職員表
總理 治昌 協理 祖德
總幹事 錦帆
西文交際 益侯
監事 紀德
正理 公禮 副 潮衍
正理 公禮 副 振三
正理 公禮 副 振三
董事 昭立
江夏總堂主席名譽監督 淵偉

4X
麵粉
請常食美
味優越之
各種麵粉
市慶麵粉
Canadian Bakers Ltd
新亞洲旅館 喜市東端
門牌二四四 租價極克己
熱水兼暖汽 房舍床椅美
僑胞光臨 招待令滿意
電話 PA. 9492
司理人馬超本敬啟

新亞洲旅館
New Asia Rooms
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

▲兩廣中醫學會李鶴傳
男女內外全科 專治各種疑難雜症
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

LEE HOCK CHOW
11 Pender St. W. Vancouver, B.C.
Pacific 6578
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫
●本報局製有中華民國國旗章發賣
●零沽每個壹毫 每打壹元二毫

布郎氏又謂于去年十二月七日以
前。英人仍不信日本胆敢進攻英
國。迨至日本實行對英宣戰。英

補腎良藥

實驗抄參鹿茸百補丸六兩庄一料銀五元二
●腎虛耳鳴筋骨不舒
●常覺倦睡夜多小便
●陰虛陽痿少年損精
●病後失調後遺諸病
●健脾胃開胃滋陰補腎
●祖傳實驗新
●搜毒藥精每
●樽三元二角
●此藥精無論初起或
●舊症復發服後一切
●惡毒從大小便徹底
●清除並無阻礙工作
●之憂萬試萬靈誠治
●百毒獨一無二之聖
●藥也
●常有膏丹丸散
●GU TAO SHE
432 Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Canada
雲埠舉操氏參茸藥行
即刻送到
EVANS COLEMAN & EVANS
MARINE 3171

▲大贈送
●還少大補丸 每盒二元五
●如買三盒六圓。另贈送香水壹樽
●此丸補身健腎凡男界衰弱無能作
●偉大丈夫者。服三粒即能大逞雄
●威。有「增強長期」之功。「返
●老還少」之效。
●遺精夜尿 勞力疲倦
●面黃肌瘦 尿後反滴
●精神不足 腳冷脚酸
●未老先衰 腦力衰弱
●血少氣虛 腰膝痠痛
●頭暈眼花 飲食少進
●陽痿早洩 飲食少進
●陽痿早洩 飲食少進

▲挽回造化丸 每盒六圓
●治發育不全及不能人道者。服後有
●擴充局部雄健全之功。挽回造化
●之效「買一盒者贈送香水壹樽」
●「買兩盒者贈送香水壹樽」
●「買四盒者贈送香水壹樽」
●「買六盒者贈送香水壹樽」
●「買八盒者贈送香水壹樽」
●「買十盒者贈送香水壹樽」
●「買十二盒者贈送香水壹樽」
●「買十四盒者贈送香水壹樽」
●「買十六盒者贈送香水壹樽」
●「買十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六十盒者贈送香水壹樽」
●「買六十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九十盒者贈送香水壹樽」
●「買九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一百二十盒者贈送香水壹樽」
●「買一百三十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一百四十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一百五十盒者贈送香水壹樽」
●「買一百六十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買三百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買四百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買四百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買五百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買五百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買六百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買六百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買七百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買七百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買八百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買八百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九百一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九百二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九百三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九百四十盒者贈送香水壹樽」
●「買九百五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九百七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九百七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九百八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九百九十盒者贈送香水壹樽」
●「買九百九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買三千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買四千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買四千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買五千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買五千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買六千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買六千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買七千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買七千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買八千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買八千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九千一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九千二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九千三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九千四十盒者贈送香水壹樽」
●「買九千五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九千七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九千七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九千八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九千九十盒者贈送香水壹樽」
●「買九千九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買三萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買四萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買五萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買六萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買七萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買八萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買九萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十一萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十二萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十三萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十四萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十五萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十六萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十七萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十八萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買一十九萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十一萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十二萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十三萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十四萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十五萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十六萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十七萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十八萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買二十九萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬五十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬七十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬七十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬八十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬九十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十一萬九十六盒者贈送香水壹樽」
●「買三十二萬一十二盒者贈送香水壹樽」
●「買三十二萬二十八盒者贈送香水壹樽」
●「買三十二萬三十四盒者贈送香水壹樽」
●「買三十二萬四十盒者贈送香水壹樽」
●「買三十二萬五十六盒

洪門信條

以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

無何。淑蓀沐浴畢。高秀才本長哥當父之義。乃下庭訓。謂淑蓀曰。對門張繡珠。此淫娃也。宜與剋席。我知你。這淫娃一歸寧。你便過去。惟恐不及。今當戒之。此其一。婦人沐浴。不當令水作淙淙聲。汝方才沐浴。淙淙之聲。不絕人耳。今又當戒之。此

張冰心 (談新事故) (客遠) ③

無何。淑蓀沐浴畢。高秀才才長哥當父之義。下庭訓。謂淑蓀曰。對門張繡珠。此淫娃也。宜與制席。我知你。這淫娃一歸寧。你便過去。惟恐不及。今當戒之。此其一。婦人沐浴。不當令水作淙淙聲。汝方才沐浴。淙淙之聲。不絕人耳。今又當戒之。此其二。小便應沿馬桶邊而下。便勿成乾隆康熙之韻。亂人心志。汝方才小便。其聲繞樑三日。今後又當戒之。此其三。高秀才言畢。搖擺而返書房。但高秀才祇禁淑蓀勿去弔家。於是張繡珠每歸寧。必來高家訪淑蓀。則淑蓀不能不款接。淑蓀爲避嫂嫂耳目。每繡珠來。則藏在高老太房中。上便作者不是說高家奶奶督促高老太念金剛經麼。上督促兩字。大有來歷。既然督促。則非出於高老太自動可知。原來高秀才屢試不第。細想自己的文章。未嘗不好。思之思之。乃歸咎於家人念佛不誠。以太夫人每日吃飽兩餐。無所用心之。太便宜他。就把念佛之責。交與高老太太。於是高老太太接了這個責任後。誠如經中所言。「念佛不離身」矣。行時念。坐時念。打磚睡時念。坐在馬桶上也得念。不念則一旦爲高秀才覺。或爲高奶奶所覺。必有不愉之色也。起初念的祇是「南無阿彌陀佛」。六字真言。念了三年。而高秀才仍落第。檢討一下。又不是文章不好。却是高老太太念佛不盡職。負檢查之責者是高奶奶。據高奶奶報告。謂高老太太念佛。常偷工減料。蓋於其念時傾耳聽之。僅聞南佛南佛之聲。具其僅念南佛二字。竟將無阿彌陀略去。如此怠工。怎樣念得出狀元來乎。自時而後。高秀才便叫高老太太改念金剛經。要高聲念。要一個一個字的念。念時。高奶奶執女紅在旁監督。今念了一年矣。大抵狀元之來。爲期不遠。督促兩字。由此而來。一日。高老太太以不適爲詞。告假一日。晚飯後。高秀才不聞念佛聲。不悅。

(未完)

(蒙叟)

在吾國仕途中。苟非善於奔競。工於鑽營。欲得一差一缺。難於登天。用人惟賢。此爲古語。已非今人所道。爲人擇事。與爲事擇人。兩不相容。斯亦久矣乎。百數十年來。非一日矣。惟於今則尤甚。所謂一人得道。雞犬飛昇。比喻最切。但除得道者之所謂親友。及其夙所餽養者外。尙有黨派之關係者。又有本無何種關係。而挾其大帽子懷其八行箋以來者。於是得道者於不得不敷衍者之外。乃在報章登一「擋駕」之啟事。大率謂本人就職後。所有僚屬。一仍其舊。卽有更動。去取一秉大公。親友遠來。恐無以償所願。請毋勞枉駕云。此等話頭。大同小異。亦數見不一見。而亦我國官場所特有之文字也。



(理代)	何盈基	(址地)
交各民		即喜市定夾緬街(
涉種刑		歲書樓對面)
事文訴		第四層四〇二
宜件訟		至四百〇四號

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

James Brand & Co. Ltd.
782 - 6 Howe Street
Vancouver, B.C.

請購買布蘭啖
可靠的種子
特別揀選
各種瓜菜米
各種香花米
以供種植行家須用
價目錄。承詢贈送

成功之道

失敗。間接是成功之道路。我們可以決斷。無論那一個發明家。創造者。在他未成功爲一個偉大人物之前。必定嘗過失敗之痛苦。世界上無數青年。往往在想作

生活新記 藥行

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

歌林新唱片
新到
每只壹元二毫五
日錄印就函取歡迎

生鮮三蛇胆
每副三圓

宏興鵲鴿菜
兒科專藥

兩包毫半每打八毫

少林寺
撞吊藥

大四毫五 中二毫

仁安消火散
每打六毫

夏曆新春雜感

忽然又過兩新年。過了新年萬象鮮。
此後穢倭皆勝利。從今救國莫遲延。
祈聞胡適來維島。喜迓名人到域天。
加屬二期公債至。宣傳主任負責焉。

裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. Victoria, B.C.
P.O. Box 1155 Phone E.1631

亞洲旅館

雲哥囍 **AH CHOW ROOMS** **加拿大**
139 Pender St. E.
Vancouver B.C.

華英公司

衣車杭蘇
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

鐳鎂嬰全珍摩

廣珍金舖煙蟻
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. Vancouver, B.C.
PACIFIC 5816

華新民生公司

SUN MIN SANG COMPANY
122 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 1 (召連寧五四五) ... Phone Marine 1545

新出世平沽廣告

★★★
送禮之佳品！最適合莫如——
★★★

★★精製！臘味！

味良師。專用上等鮮明肉品配製。不惜犧牲重資。特將各項臘味平沽。以酬謝顧客之雅意。

白油腸每磅四毛五仙
鴨肝腸每磅四毛五仙
金銀潤每磅四毛五仙
五花臘肉每磅三毛

(平沽日期由正月十六日起至二月十六日止)

曹統新藥行

函索書贈閱
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
通訊地址

中山梁穀叩

▲幾乎餓死

W. V. Ting, Jr., Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga

弟患喉症日甚一日會醫閉塞茶水不能下咽不言不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分擔憂于是車曹統新先生實含診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其潺內服湯劑數日便安回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此思此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

本醫生由唐返
美寓羅省總行
診理中西男婦
內外全科肺癆
咳血跌打癰疽
瘋癲痔漏爛脚
奇難雜症

辦到

電話 PA. 6962 門牌片貳
東壹三九號馬金紫總堂樓下
司理馬本步敬啓

茶米油
貴雜品食

發客

◎補腦養心丹 四兩庄五元 恍惚無定 精神不爽 每失記性 痴呆形狀 睡中驚悸 胆怯心慌 服食全料 體魄康強	◎鴉標補腎丸 十二樽十元 腎精不足虛勞損 常服此丸可保痊	◎鹿狍耳聾丸 四兩庄五元 腎虛膜破耳聾鳴 購服斯丸功效靈	◎牛黃消核丸 每罇二元 鬱憂暴怒核連珠 服此圖消勝割除	◎男子七疝丸 二兩二元五 小腸疝氣陰囊腫 頻服斯丸便見功	◎消粒解毒丸 二兩二元五 遍身粒毒蚊癩癰 服食此丸收效快	◎皮膚止癢水 每罇一元二五 皮膚痕癢誠難忍 頻搽此水奏奇功	◎立效扯氣水 每樽二元 喘哮喘嗽氣難舒 服此當然病可除	◎鴉標萬安油 每打四元 霎時暈仆濕油救 搽食兼施便立甦	◎立即止痛片 每打二元 果然止痛捷如電 尤能退熱快如飛
--	--	--	---	--	--	---	---	---	---

●本報有最合餐館用的
膠紙仔發售價廉物美

殺 蟪 仔 藥 粉

綠 色 皮 膚 濕 毒 止 癢 水

包有効力，如不見効，原銀奉回。

蟪之一物。蕃殖於廚房餐廳之間。最碍觀瞻。若不殺除。對於生意前途大有阻碍。爲酒樓餐館旅館主人者當注意及之。

每盅沽銀三毫 郵費三盅壹毫



此藥水專治皮膚濕毒頑癬不堪或起蟪粒或現紅癢不論癬癩濕毒專能剋皮止癢功效卓著

ENG CHOW CO

104 PENDER ST E. VANCOUVER, B.C.

大罇 六毫

小罇 三毛半

郵費每樽加壹毫

○ 無酸強毒質

○ 無油膏肥膩

○ 無惡氣臭味

○ 不燒損皮膚

○ 不汚玷衣服

△ 六大功力

⑤ 去濕

⑥ 消炎

① 潤皮

② 殺菌

③ 解毒

④ 止癢

ENG CHOW COMPANY

104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

五 洲 大 藥 房 啓

天之功術也我亦覺爲艷福無窮餘未細及并祝精神

亞灣城梅蔭香字頓

靈驗消痔丸 一二元

極樂氏搜毒丸 每樽二元

專治甜尿丸 五元

包愈癰藥膏壹元 風濕骨痛散五元 消痔膏每盒壹元

馳名止咳丸 每丸二毛五 精補精藥水 每樽二元

靈驗皮膚風濕癩癢藥膏 每盒一元

加拿大極樂氏藥房通訊處

GECK LOCK SIE COMPANY

826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

又新

● 中國人殺王 ●

辦到

由今日起凡直接向本局光顧物品
每次敬送振華聲男女劇團特刊四
邑戰史各一冊第四期目錄一份

良友畫報第七百一十四期四毫

女子與戀愛 每冊一元八毫

台山縣地圖每幅五毫

邦定梁★★★
ong Ding Bong
W. Vancouver, B.C.

大鬧墨西哥
全套共三冊
合沽七毫五

生隆棧藥材 膏丹丸散 總發行所

批價特別相宜

▲本號以丸篩造丸度潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

煖腎還少丸 每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年
結婚精虛體弱腰痛頻溺等症

二鞭補腎丸 小盒二元五 大盒五元
專治腎虧體倦耳鳴頭暈眼花
尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水 每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢
不堪無論何處將藥搽到即止

拔毒爛腳膏 每盅二元
此膏治遠年腳爛常流惡水
久不生肌即用此膏貼之即愈

必愈甜尿丸 每盒五元
夜夢遺精丸 每盒二元
無夢滑精丸 每盒二元
心胃氣痛水 每樽二元五
小腸氣痛丸 每樽二元
疏解濕毒丸 每樽一元
化痰止咳丸 每樽五元
外感止咳丸 每打壹元
牛黃消毒散 每樽壹元
爛腳消毒水 每樽壹元
久年頑癬水 每樽五元
跌打打瘀膏 每張五元
驅濕追風膏 每張五元

中華報第 103 期每四毛
喉管魁風濕膏藥 每張沽
蔣委員長言論集二毫

告一段 白 第 13 Pender St.

代售美國 專科醫生 立止抽氣器具 每具沽六元五角 凡五如再買 常備 唐山瓜菜種樹發客
Sang Lung Jan 35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can. - 電話 Phone Marine 0835

酒啤那臣漂

唯一飲品 無以尚之

此告 白不 是丕 詩省 政府 或酒 局所 登載

雲埠

匹明眼鏡店

眼須要保護。驗
眼配鏡。担保工
作妥當。

▲續斯詠尼亞旅館廣告
本旅館位在華區。房間潔淨。無論
居住久暫。租價相宜。華友惠顧。
極表歡迎。

Pitman Optical House

605 W. Hastings St.

Hotel Pennsylvania

Vancouver, B. C.

醫生

黃一平

男婦老幼內外科全

專醫

醫務所設在片打街西門牌二十一號
(廣東街口對面)電話仔哩三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B. C.

外感傳裏 傷寒變症

久年心痛 久年胆石

久年胃病 跌打久積

久年風濕 骨節疼痛

陰陽惡瘡 久年頑癬

久年夜尿 風化諸病

生男有法 生女有術

來函問症 筆金二元

空函不答 諸君見諒

外埠買藥 郵費自理

藥目目錄 函索即寄

人參藥性精醇。切合國人體格。既不厚膩。又不燥烈。迥非其他中西補劑可比。效力廣大。如欲縷述。非罄日能盡。語其概要。有下列各點。

式元半	毫五仙	三元五	元壹五	三毫五	九毫五	八毫五	元九五	十七元	一元五
海五十	精華煉	偉大補	功補	生腦	能潤肺	主先天不足	治頭暈目眩	久不受孕	以上各症。
上等野山人參素	特等野山人參素	極品野山人參素	補五臟	精安神	養顏健脾胃	後天失調	頭暈目眩	久不受孕	以上各症。
最超等一兩庄原裝厚鹿茸片	最超等一兩庄原裝厚鹿茸片	最超等八錢庄原裝厚鹿茸片	培養元氣	清心明目	肺癆內傷	腰膝耳鳴	真陰虛損	胎前產後	以上各症。
每盒四十五元	每盒七十五元	每盒三十五元	壯筋健骨	安寐寧神	兩腳無力	心腹鼓痛	赤白帶下	月經不調	以上各症。
每盒十五元	每盒十元	每盒七元五	華顏不衰	返老還少	延年益壽	氣血旺盛	步履輕鬆	體質堅實	無病常服
每盒十五元	每盒十元	每盒七元五	李咸宜。	立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四	李咸宜。	立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四	立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四	立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四	立見。病後調理。功效尤速。男女老幼。四